

RED PREDAVANJA

za I (prvi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
Prevoditeljski studij talijanistike
 na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2021./2022.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
TAD418	Prof.dr. sc. Iva Grgić Maroević	Prijevodne teorije	30			3
TAD411	Ana Maroević, prof., viša lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 1			30	3
TAD412	Manuela Kotlar, prof., viša lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 1			30	3
TAD502	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić / dr.sc. Nikolina Gunjević Kosanović, poslijedoktorandica	Povijest suvremene talijanske književnosti	15	15		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.						
B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **						
TAD503	Izv.prof.dr.sc. Ivana Škevin Rajko/ Karmen Tolić, mag. philol. ital., asistentica	Jezici u kontaktu	15	15		3
TAD404	Izv.prof.dr.sc. Irena Marković	Psiholingvistika*	30			3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 3 ECTS boda.						
* Psiholingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.						
C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili s matičnog studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 3 ECTS boda.						
D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****						
TAD404	Izv.prof.dr.sc. Irena Marković	Psiholingvistika*	30			3
* Psiholingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.						
Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.						

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju putem studomata ili *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* Obvezni (temeljni) predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije..

** Izborni predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce (A1 i A2) studija ili u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije, na temelju odobrenih kvota.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela ili u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije, na temelju odobrenih kvota.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela, ili u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije, na temelju odobrenih kvota.

Zadar, 28. travnja 2021.



prof. dr. sc. Irena Marković, pročelnik

RED PREDAVANJA

za II (drugi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

Prevoditeljski studij talijanistike

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2021./2022.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
TAD415	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević / dr.sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica	Suvremeni pristupi prevodenju	15	15		3
TAD413	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević / dr.sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica	Talijansko-hrvatsko književno prevodenje	30			3
TAD411	Ana Maroević, prof., viša lektorica	Prevodenje s talijanskog na hrvatski 2			30	3
TAD412	Manuela Kotlar, prof., viša lektorica	Prevodenje s hrvatskog na talijanski 2			30	3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.						
B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **						
TAD407	Izv.prof.dr.sc. Irena Marković	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
TAD409	Izv.prof.dr.sc. Irena Marković	Dijalektologija	15	15		3
TAD410	Doc.dr.sc. Boško Knežić	Postmodernizam u talijanskoj književnosti	15	15		3
TAD402	Prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić/ doc.dr.sc. Boško Knežić; doc.dr.sc. Ana Bukvić	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza	15	15		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 3 ECTS boda. * Kontrastivna lingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.						
C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.						
D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****						
TAD413	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević / dr.sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica	Talijansko-hrvatsko književno prevodenje	30			3
TAD415	Prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević / dr.sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica	Suvremeni pristupi prevodenju	15	15		3
TAD407	Izv.prof.dr.sc. Irena Marković	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
* Kontrastivna lingvistika je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.						
Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.						

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju putem studomata ili *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* Obvezni (temeljni) predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije..

** Izborni predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce (A1 i A2) studija ili u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije, na temelju odobrenih kvota.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela ili u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije, na temelju odobrenih kvota.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela, ili u Uredu za preddiplomske i diplomatske studije, na temelju odobrenih kvota.

M. P.

Zadar, 28. travnja 2021.



Izv. prof. dr. sc. Irena Marković, pročelnik

RED PREDAVANJA

za III (treći) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
Prevoditeljski studij talijanistike
 na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2021./2022.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
TAD 419	Prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević / dr.sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica	Terminologija i prevodenje	15	15		3
TAD416	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Povijest prevodenja	30			3
TAD411	Manuela Kotlar, prof., viša lektorica	Prevodenje s talijanskog na hrvatski 3			30	3
TAD412	Mirta Tomas, prof., viša predavačica	Prevodenje s hrvatskog na talijanski 3			30	3
TAD401	Doc.dr.sc. Ana Bukvić	Metode interpretacije dubinskih sekcija iz talijanske književnosti (dds)*	15	15		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. *Kolegij Metode interpretacije dubinskih sekcija iz talijanske književnosti je u paketu kolegija za stjecanje nastavničkih kompetencija.						
B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS boda.						
C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog ili drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS bodova.						
D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****						
TAD416	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Povijest prevodenja	30			3
Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.						

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju putem studomata ili *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomske studije po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* Obvezni (temeljni) predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomske studije..

** Izborni predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce (A1 i A2) studija ili u Uredu za preddiplomske i diplomske studije, na temelju odobrenih kvota.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela ili u Uredu za preddiplomske i diplomske studije, na temelju odobrenih kvota.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela, ili u Uredu za preddiplomske i diplomske studije, na temelju odobrenih kvota.

Zadar, 28. travnja 2021.



Izv. prof. dr. sc. Irena Marković, pročelnik

RED PREDAVANJA

za IV (četvrti) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
Prevoditeljski studij talijanistike
 na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2021./2022.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
	Mentor/ica	Diplomski rad		220		13
		Stručna praksa			30	2
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. Dio opterećenja diplomskog rada (2 ECTS boda) studenti ostvaruju stručnom praksom.						
B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.						
C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH STUDIJA I/ILI INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ***						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS bodova.						
D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA I INTEGRIRANIH PREDDIPLOMSKIH I DIPLOMSKIH STUDIJA: ****						
Bilješka: Studenti/ice su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C), upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.						

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju putem studomata ili u *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomske studije po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim predmeti iza njih propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* Obvezni (temeljni) predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* u Uredu za preddiplomske i diplomske studije.

** Izborni predmeti (A1 i A2) studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce (A1 i A2) studija ili u Uredu za preddiplomske i diplomske studije, na temelju odobrenih kvota.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela ili u Uredu za preddiplomske i diplomske studije, na temelju odobrenih kvota.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se putem studomata ili u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela, ili u Uredu za preddiplomske i diplomske studije, na temelju odobrenih kvota.

M. P.

Zadar, 28. travnja 2021.



Izv. prof. dr. sc. Irena Marković, pročelnik